

希腊罗马神话 和传说

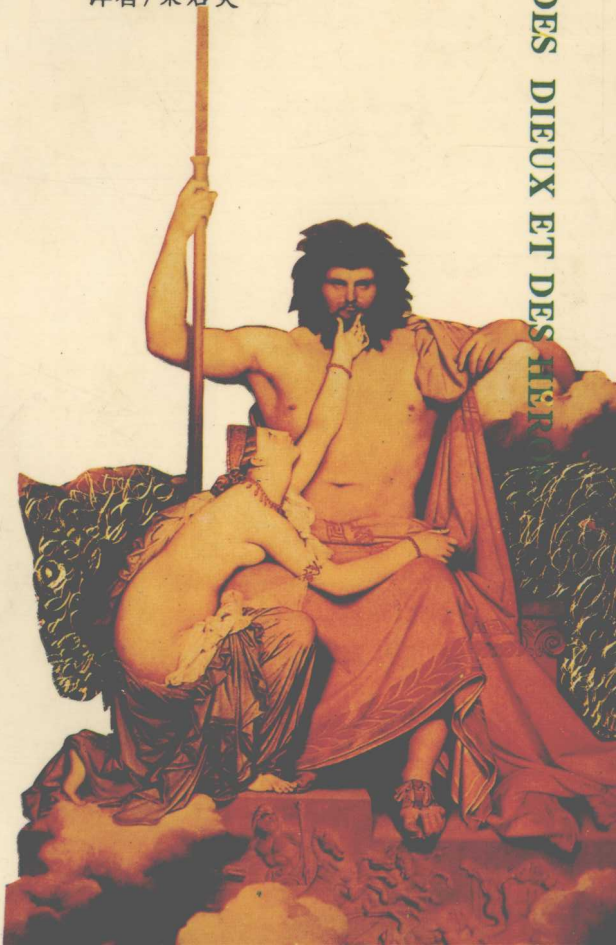
LA LEGENDE DOREE DES DIEUX ET DES HEROS

插图本

著者/[法] 马里奥·默尼耶

译者/梁启炎

漓江出版社



LA LEGENDE DOREE DES DIEUX ET DES HEROS

希腊罗马神话和传说

插图本

著者/[法]马塞尔·盖尔蒙

译者/梁启炎

漓江出版社

(桂)新登字03号

希腊罗马神话和传说

[法]马里奥·默尼耶 著

梁启炎 译

漓江出版社出版

(广西桂林市南环路159-1号)

邮政编码: 541002

广西新华书店发行

湖南省地质测绘印刷厂印刷

厂址: 湖南衡阳市黄茶岭园艺村9号

邮政编码: 421008

开本: 850×1168 1/32 印张: 13.875 插页: 6 字数: 324000

1995年8月第1版 1995年8月第1次印刷

印 数: 1—5000册

ISBN 7-5407-1712-2/G · 506

定价: 平 16.90元
精 21.90元

如有印装质量问题 请与工厂调换

内 容 提 要

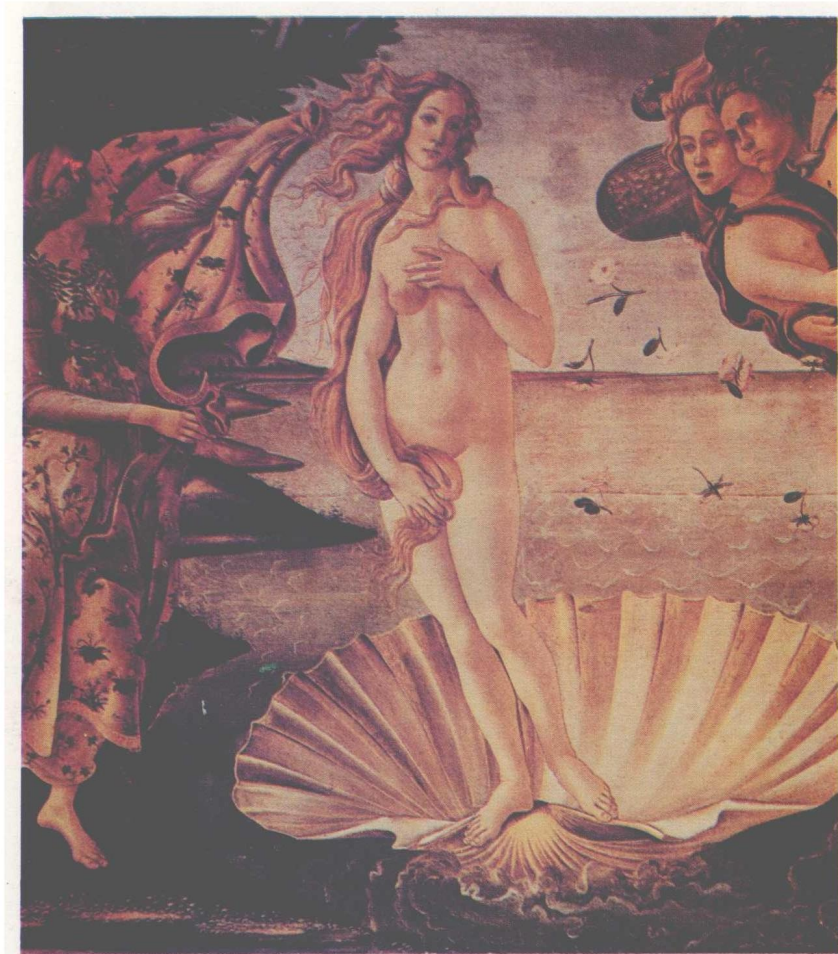
在世界各国的神话中最丰富、最美丽和影响最深远的,肯定要算古希腊罗马神话了。古希腊罗马神话是世界文学宝库中的珍贵遗产,它那朴素的唯物主义精神、深刻的思想内容和鲜明的浪漫主义色彩对后代作家、艺术家,对欧洲文学艺术的发展起了重要作用,产生过巨大影响。在马克思主义的经典著作和西方文学家、艺术家、哲学家的作品中,引用古希腊罗马神话典故的例子不胜枚举。可以说,不熟悉古希腊罗马神话,就无从了解灿烂的西方文化。

本书形式生动活泼,内容丰富多采,是一本最完整、最权威的古希腊罗马神话。

策 划 金龙格
责任编辑
审 读 孙如容
封面设计 林晓鸿



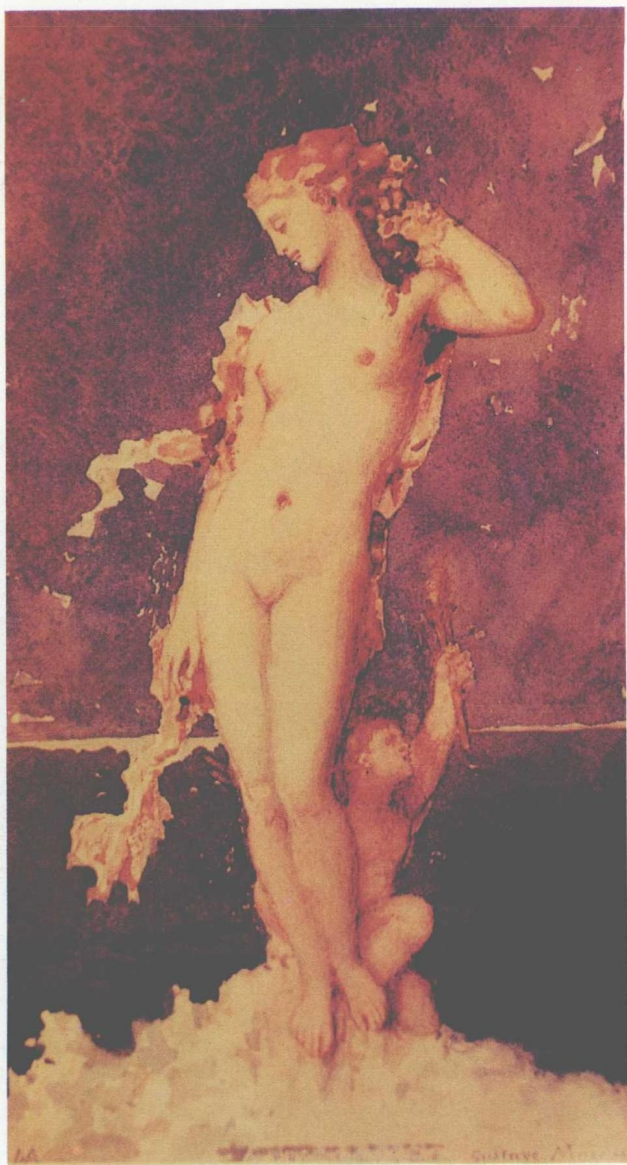
爱神与普绪喀 [法]热拉尔 作



维纳斯的诞生 [意]波提切利 作



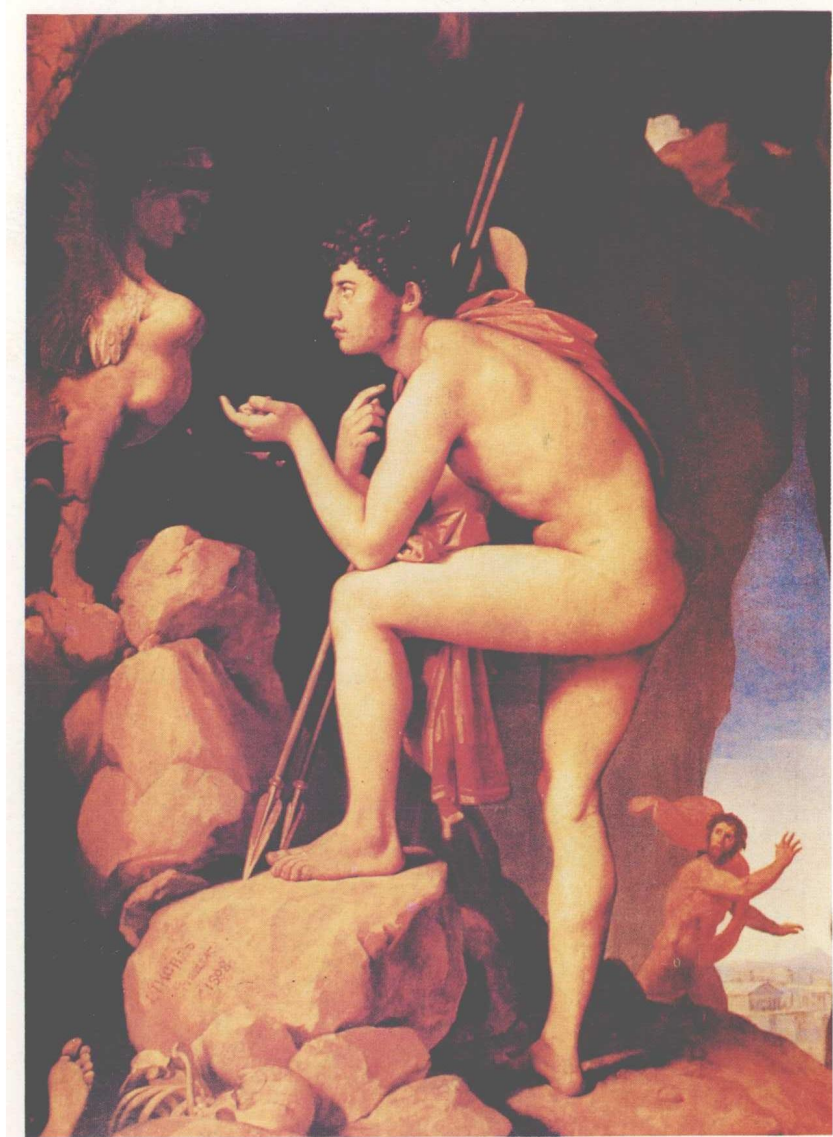
帕里斯的裁判 [德]克林格尔 作



阿佛罗狄忒 [法]莫罗 作



命运女神 [荷兰]图洛普 作



俄狄甫斯与斯芬克司 [法]安格尔 作



维纳斯的胜利 [法]布谢 作



爱神丘比特 [法]马奈 作

译序

□ 梁启文

在古代，由于人们知识不多，生产力低下，人们对自然的认识很有限。因此，人们在强大的自然力面前显得软弱无力，不能科学地解释世界的起源、各种自然现象和社会生活的矛盾。于是人们便借助幼稚的想象和幻想，去解释他们周围的自然现象和社会现象，把自然界的各种变化都归之于神的意志和力量，把自然力进行拟人化。这样便产生了神话。在他们看来，刮风下雨，电闪雷鸣，白昼黑夜，无一不是神的意志和力量的表现。神话往往反映古代劳动人民对自然斗争和对理想的追求。这样他们便创造出一系列神的故事。后来，在生产劳动和同自然界作斗争中，他们又把那些为集体做出较大贡献的人以艺术形式加以理想化，创造了许多英雄的传说。

世界上各民族初民的历史，都是神话的历史，各个民族都有自己瑰丽的神话。希腊神话是欧洲最早的人民口头创作，是世界文学遗产的一部分。希腊神话内容之丰富、艺术技巧之高超是举世闻名的，在世界文学史上有着重要的意义。

希腊神话同其他民族的神话一样，起源于人们通过想象对难于理解的自然现象和社会现象的解释。古希腊人认为大自然

的一切现象都是由神主宰的，他们把自然力人格化，按照他们的想象塑造诸神的形象。在他们看来，神和人一样有七情六欲，有喜怒哀乐。不同的是，神比人更有力量，能主宰世界，而且长生不老。

希腊神话随古代希腊人民的生产劳动而产生，在最初的部落中间代代相承，口口相传，经过不断修改，不断充实，在文字记载过程中又予以艺术加工。因此，希腊神话的思想性和艺术性都达到了很高的水平。

到了公元2世纪，希腊逐渐走向衰落，而罗马帝国正是强盛时期，疆土和影响不断扩大。罗马人在地中海一带取代了希腊人的统治。他们继承了希腊人的成就，也吸收了希腊神话的形象和内容，这就形成了希腊罗马神话。

希腊神话是关于神的故事和英雄传说的总汇。

神的故事包括了开天辟地、神的诞生、神的家族、神的活动、人类的起源等等。它主要反映了古希腊人处于蒙昧时期的情况。他们认为世间的一切现象无不取决于神的意志。因此，他们创造了神的家族。宙斯是众神之王，他掌管雷电，统治万物。他的妻子天后赫拉掌管婚姻和生育，是妇女的保护神；女儿雅典娜是智慧女神，她教会人们各种手艺；阿耳忒弥斯是月亮女神，她掌管狩猎，照顾妇女分娩，保护少男少女；缪斯是文艺女神，主管文学和艺术；摩伊拉是命运女神，掌管人的命运；儿子阿波罗是太阳神，主管光明、青春、医药、畜牧、音乐和诗歌等；赫耳墨斯是神使，掌管商业和交通；阿瑞斯是战神，他是凶残好战的化身；赫淮斯托斯是火和锻冶之神，他技艺高超，能制作各种武器和金属用品；狄俄尼索斯是酒神，相传他首创用葡萄酿酒，并把种植葡萄和采集蜂蜜的方法传播各地；得墨

忒耳是宙斯的姐姐，她是谷物女神，专司谷物的生长和成熟；波塞冬和哈得斯是宙斯的兄弟，前者是海神，他手执三叉戟，掌管水界；后者是冥中之王，掌管阴间。

在希腊神话中，还有半神半人的英雄传说。英雄被看作神和人所生的后代，他们是集体的力量和智慧的代表。著名的英雄传说有：赫拉克勒斯完成十二大业绩的故事，忒修斯杀死怪物为民除害的故事，珀修斯智取墨杜萨头颅的故事，伊阿宋率领阿耳戈英雄夺取金羊毛的故事，特洛伊战争的故事和乌利西斯漂泊的故事等。

希腊神话中有一部分反映了古代人民的劳动情况和生产技术，也有一部分描述了古人日常生活中的欢乐与忧愁。

希腊神话虽然产生于久远的年代，但至今仍然有其积极意义。

第一，有助于我们认识古代社会。希腊神话反映了原始社会各个阶段的家族关系和社会特征。在开天辟地的神话里，有些地方，如兄妹通婚、母子相恋、父子相杀等，乍看起来似乎荒唐，其实，它反映了人类蒙昧时代和野蛮时期人类的情况，反映了原始的亲族关系和婚姻制度。我们从中可以看出远古社会制度的痕迹。

第二，有朴素的唯物主义思想。希腊神话中的神与植根于唯心主义基础上的宗教的虚无缥缈的神完全不同。希腊神话中的神与人同形同性，完全具备人类的喜怒哀乐的思想感情，具体地反映了人类的社会属性。他们中的多数很像氏族中的首领，他们爱好虚荣、追求享受、嫉妒心强。因此，古希腊人并不认为众神聚居的奥林匹斯山就是天堂，也丝毫没有进天堂的愿望。

第三，有鲜明的神祇形象。希腊神话为我们刻画了众多的

神或英雄的形象。我们可以从这些神或英雄的性格、生活和活动看一个神或英雄象征什么。也就是说可以看出古希腊人歌颂什么，向往什么，暗示什么，讽刺什么，揭露什么。以宙斯为代表的一部分神祇喜欢捉弄人类，因此，古希腊人对他们颇有微词。然而，古希腊人对那些为人类谋利益而作出贡献的神则大力褒扬。普罗米修斯反对专制，抗拒暴力，宁受折磨，坚强不屈，同情人类疾苦，为了人类的幸福不惜牺牲自己的一切。他为人类谋解放和幸福的崇高的伟大的形象则受到古希腊人的颂扬。

第四，有科学幻想的成分。所谓科学幻想，也就是幻想必须符合科学，当年的假想今天已变成现实或将来必定变成现实。匠神赫淮斯托斯不仅能铸造会吠的金狗，能吐火的铜牛，他还铸造了会讲话、能干活的女佣人。当今的机器人不就是赫淮斯托斯铸造的“女佣”吗？还有，由于飞行器的使用，建筑师代达罗斯用蜡粘上羽毛逃出迷宫并进行长途飞行等许多科幻故事的预言今天已经应验。

第五，有丰富深邃的哲理。克洛诺斯与掌管岁月流逝的妻子瑞亚生了许多子女。由于惧怕被自己的子女从天神宝座推翻，每个孩子一出生就被克洛诺斯吞吃掉，但他到头来还是被宙斯推翻了。这个故事说明古希腊人对新陈代谢这个不可抗拒的规律已有清醒的认识。大英雄乌利西斯勇敢机智，在特洛伊战争中出谋划策。他潜入特洛伊军营杀死色雷斯国王瑞索斯。他使阿喀琉斯与阿伽门农重新和好。尤其是后来献木马计，使希腊联军取得了特洛伊战争的的决定性胜利。回国途中，十年漂泊历尽艰险，最后终于回到故乡。可以说，乌利西斯是一位智多星，他的每一个重要决定都包含着深刻的哲理。在特洛伊战争

的故事里，像乌利西斯这样的智多星不是一个，而是多个。希腊神话创造出来的神或英雄形象常常包含着深刻的哲理，闪烁着思想的光辉。

希腊神话是以古希腊人的朴素唯物主义为思想基础，从现实生活出发，通过幻想虚构出来的。在艺术方法上，希腊神话既有现实主义的因素，也有浪漫主义的因素。

马克思在《〈政治经济学批判〉导言》一文中说：“希腊神话不只是希腊艺术的武库，而且是它的土壤。”^① 希腊神话在思想性和艺术性方面都达到了相当的高度，它是希腊文学艺术的重要组成部分。此后的诗歌、悲剧和造型艺术都大量采用神话题材。希腊神话的朴素的唯物主义精神、深刻的思想内容和鲜明的浪漫主义色彩对后代作家、艺术家产生了重要的影响。在维吉尔、贺拉斯、但丁、高乃依、拉辛、歌德、雪莱、巴尔扎克、雨果、米开朗其罗、达·芬奇等诗人、剧作家、小说家和艺术家的作品中都可以看到希腊神话的影响。欧洲现代的文学家、艺术家、哲学家也常常在其作品中引用希腊神话的典故，甚至从中发掘题材进行创作。希腊神话是我们了解西方文化所必备的常识，如果我们不熟悉希腊神话，对欧洲文学艺术作品和哲学著作中出现的来自希腊神话的成语、典故和语汇就无从理解。

随着科学技术的发展、人类文明的演进和人们知识的积累，自然力逐渐为人类所掌握和支配，产生神话的时代早已过去。但是，希腊神话作为人类童年时代的产物却显示出永久的魅力，它那纯真的艺术形象和朴素的风格，至今仍然激动人们的心灵，吸引人们阅读与欣赏。

① 《马克思恩格斯选集》第二卷第113页。人民出版社1972年版。